



SITZUNG DER  
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA  
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 23/01/2018  
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

3

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE  
Presidente

1. Abkommen für die Regelung der aktiven und passiven Rechtsverhältnisse laut Artikel 6 des am 11. Februar 2015 unterzeichneten Einvernehmens - Stilfserjoch - Nationalpark  
  
Accordo per la regolazione dei rapporti giuridici attivi e passivi ai sensi dell'articolo 6 dell'intesa sottoscritta in data 11 febbraio 2015 - Parco nazionale dello Stelvio
  
2. Aufsichtsbeschwerde gegen das Dekret des Direktors des Bereichs Berufsbildung, mit dem ein gewährter Beitrag widerrufen wurde - Unzulässig  
  
Ricorso gerarchico avverso il decreto del direttore dell'Area formazione professionale con il quale è stato revocato un contributo concesso - Inammissibile
  
3. Außergerichtlicher Vergleich in Folge eines Verfahrens gemäß Art. 696 ZPO (Landesgericht Bozen - Allg. Reg. Nr. 1499/2013)  
  
Transazione stragiudiziale all'esito di procedimento ex art. 696 c.p.c. (Tribunale di Bolzano - R.G. n. 1499/2013)
  
4. Nicht-Einlassung in ein Verfahren behängend vor dem Staatsrat Rom im Sachbereich Raumordnung  
  
Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Consiglio di Stato di Roma in materia di urbanistica
  
5. Nicht-Einlassung in ein Verfahren behängend vor dem Verwaltungsgericht Bozen im Sachbereich Raumordnung  
  
Non-costituzione nel procedimento pendente dinanzi al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano in materia urbanistica



6. Landesgesetzentwurf: "Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2018, 2019 und 2020"

Disegno di legge: "Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2018, 2019 e 2020"

7. Genehmigung der Studiengangsordnung des berufsbildenden Bachelorstudiengangs in "Holzingenieurwesen" (L-9) an der Fakultät für Naturwissenschaften und Technik, Freie Universität Bozen

Approvazione dell'ordinamento del Corso di laurea professionalizzante in "Ingegneria del legno" (L-9) presso la Facoltà di scienze e tecnologie, Libera Università di Bolzano



RELATORE  
Vicepresidente

Christian Tommasini

BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

8. Approvazione corso Quadriennale "Backstage assistente tecnico dello spettacolo" e modifiche tabelle orarie "Operatore/trice commerciale" - terzo anno - "Tecnico commerciale delle vendite" e modifiche quadro formativo e competenze tecnico-professionali "Tecnico servizi d'Impresa" sede di Bolzano
- Genehmigung des vierjährigen Kurses "Backstage - Veranstaltungshilfskraft" und Änderungen der Stundentafeln der Kurse "Handelsfachkraft" 3. Jahr - "Spezialisierte Handelsfachkraft" und Änderung der technischen Kompetenzen und Bildungsrahmen des Kurses "Spezialisierte Fachkraft für Betriebsverwaltung" Sitz Bozen
9. Ampliamento della scuola professionale per il commercio, l'artigianato e l'industria "Dipl. Ing. Luis Zuegg" a Merano. Approvazione dell'integrazione del programma planivolumetrico senza modifiche sostanziali e con costi aggiuntivi. CUP:B29H10000960003
- Erweiterung der Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie "Dipl. Ing. Luis Zuegg" in Meran. Genehmigung der Ergänzung des Raumprogramms ohne wesentlichen Änderungen und mit Mehrkosten. CUP:B29H10000960003



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE  
Vicepresidente

- 
10. Ersetzung eines Mitgliedes der Kommission gemäß Artikel 107, Absatz 29 des Landesraumordnungsgesetzes
- Sostituzione di un membro della commissione di cui all'articolo 107, comma 29 della legge urbanistica provinciale
11. Überörtliches Radwegenetz Südtirol - 12. Überarbeitung zum Raststättenplan
- Rete ciclabili sovracomunale dell'Alto Adige - 12° rielaborazione al piano delle piazzole di sosta
12. Gemeinde Andrian: Genehmigung des Gefahrenzonenplanes - Ratsbeschluss Nr. 27 vom 16.11.2017 - GAB Nr. 64/2016
- Comune di Andriano: Approvazione del piano delle zone di pericolo delibera Consiliare n. 27 del 16/11/2017 - DCG n. 64/2016
13. Gemeinde Eppan an der Weinstraße: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 45 vom 20. Juli 2017 - GAB Nr. 13/2017
- Comune di Appiano sulla Strada del Vino: Rigetto di una modifica al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 45 del 20 luglio 2017 - DGC n. 13/2017
14. Gemeinde Vahrn: Ablehnung einer Änderung am Landschaftsplan betreffend den Artikel 4 der Durchführungsbestimmungen (Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 31.07.2017 - GAB 131/17)
- Comune di Varna: rigetto di una modifica al piano paesaggistico concernente l'articolo 4 delle norme di attuazione (deliberazione del Consiglio comunale n. 51 del 31/07/2017 - DGC 131/17)



15. Gemeinde Ritten: Ablehnung einer Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (Beschluss des Gemeinderates Nr. 82 vom 29.11.2017 - GAB 324/17)
- Comune di Renon: rigetto di una modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola (deliberazione del Consiglio comunale n. 82 del 29/11/2017 - DGC 324/17)
16. Grundsatzbeschluss für die Durchführung des saisonalen Naturschutzdienstes im Jahr 2018
- Delibera di massima per lo svolgimento del servizio stagionale di protezione natura nell'anno 2018
17. Neuernennung des Umweltbeirates
- Rinomina del Comitato ambientale
18. Wasserkraftwerk Bruneck - GS/63 - Maßnahmen zur Aufwertung der Umwelt - Dreijahresperiode 2018-2020
- Impianto idroelettrico di Brunico - GS/63 - Misure di miglioramento ambientale - Piano triennale 2018-2020



BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

Waltraud Deeg

RELATRICE  
Assessora

- 
19. Ernennung des Verantwortlichen für die digitale Transformation laut Art. 17 des Kodex für die digitale Verwaltung (CAD)
- Nomina del responsabile della trasformazione digitale secondo art. 17 del codice dell'amministrazione digitale (CAD)
20. Genehmigung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für ergänzende und außerschulische Betreuungs- und Begleitungsangebote für Kinder und Jugendliche und Widerruf des Beschlusses Nr. 390 vom 12. April 2016 und nachfolgender Änderungen
- Approvazione dei Criteri per la concessione di contributi per iniziative di accompagnamento e assistenza extrascolastica integrativa per bambini e ragazzi e revoca della deliberazione n. 390 del 12 aprile 2016 e successive modifiche
21. Genehmigung des Landesstatistikprogrammes 2018-2020
- Approvazione del Programma statistico provinciale 2018-2020



BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE  
Assessore

22. 23.02.S.48.13 - Neugestaltung und Sicherungsmaßnahmen bei der Kreuzung SS 48 Km 9+350 und LS 72 Km 0+000 mit Anpassung der Bushaltestellen - Ortschaft "Brückenwirt" - Festlegung der technischen Eigenschaften. Betrag überschlägige Kosten: 490.000,00€
- 23.02.S.48.13 - Sistemazione e messa in sicurezza dell'incrocio tra S.S. 48 km. 9+350 e S.P. 72 km. 0+000 con adeguamento delle fermate BUS - Località "Brückenwirt" - Definizione delle caratteristiche tecniche. Importo di spesa presunta: 490.000,00€
23. Bauvorhaben: 23.02.S.49.42 - Bau eines Kreisverkehrs an der Kreuzung der SS 49 mit der LS 47 Prags. (Gemeinde Niederdorf). Festlegung der technischen Eigenschaften des Bauvorhabens. Betrag der überschlägigen Kosten: 790.000,00€
- Opera: 23.02.S.49.42 - Costruzione di una rotatoria sull'incrocio della SS 49 con la SP 47 Braies. (Comune di Villabassa). Definizione delle caratteristiche tecniche dell'opera. Importo di spesa presunta: 790.000,00€
24. Bauvorhaben: 23.03.P.29.32 - Neuansbindung der LS 29 (Afers - St. Martin in Thurn) an die "Brennerstaatsstraße SS12", sog. Südspange Brixen (Gemeinde Brixen) - Festlegung technischen Eigenschaften. Betrag überschlägige Kosten: 10.628.771,87€
- Opera: 23.03.P.29.32 - Nuovo allacciamento della SP 29 (Eores - S. Martino in Badia) alla strada statale del Brennero SS12, cosiddetta bretella sud di Bressanone (Comune di Bressanone). Definizione caratteristiche tecniche. Importo: 10.628.771,87€
25. Genehmigung des dreijährigen Investitionsprogramms im Bereich öffentlicher Personenverkehr der Abteilung Mobilität für das Jahr 2018, 2019 und 2020
- Approvazione del programma triennale degli investimenti nel settore del trasporto pubblico della Ripartizione Mobilità per l'anno 2018, 2019 e 2020





26. Änderung am D.LH. vom 13. November 2006, Nr. 61 -  
Durchführungsverordnung über den Bau und Betrieb von  
Seilbahnen im öffentlichen Dienst - Intervalle für die  
Generalrevisionen von Seilbahnanlagen

Modifiche al D.P.P. 13 novembre 2006, n. 61 - regolamento di  
esecuzione circa la costruzione e l'esercizio di linee di  
trasporto funiviario in servizio pubblico - Intervalli per  
le revisioni generali degli impianti a fune



---

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE  
Assessore

---

27. Genehmigung des Preisverzeichnisses der Anmietung von Baumaschinen für die Arbeiten in Eigenregie der Agentur für Bevölkerungsschutz für das Jahr 2018

Approvazione del prezzario per il noleggio di mezzi d'opera per i lavori da eseguirsi in amministrazione diretta da parte dell'Agenzia per la Protezione civile per l'anno 2018